



## 瑞华董事会关于招聘 2023-2025学 年校长的通告

根据学校校章规定，董事会公开招聘下一任校长。下届校长任期自2023年6月1日起至2025年5月31日止。

应聘条件：

1. 应聘者就任时应为瑞华现任会员(有子女注册中文课的家长)；
2. 具有较强的管理、沟通、决策能力，以及积极、突出的奉献精神。

详细的校长工作职责请参阅

[https://www.raychineseschool.org/pub/docs/RCS\\_Principal\\_Duties.pdf](https://www.raychineseschool.org/pub/docs/RCS_Principal_Duties.pdf)

学校对校长按每小时\$40，每周6-7小时，每学年（春秋两学期）累计31周的标准予以补助。暑期工作量和补贴根据开课情况由董事会另行决定。在以上范围以外的工作时间属于志愿奉献。校长的任免由董事会决定。诚邀有意愿、有能力、能积极参与瑞华社区服务的瑞华会员，于2023年4月8日（周六）晚上10点之前把你的简历和应聘意愿发到 board@raychineseschool.org。瑞华中文学校董事会保留对此次招聘通告的最终解释权。

## 我喜欢研究语言

8年级：孙安迪 指导老师：田园老师

从小起，我最大的爱好就是研究语言和语言学，尤其是语言的书写方式。我经常花几个小时临摹优雅的中国方块文字，或流畅的阿拉伯文线条，或华丽的中世纪铭文。但最让我感兴趣的是拉丁文——世界上流传最广泛的文字。真正最有趣的是拉丁文悠久的历史渊源。撇开背景故事不谈，下面是在我研究拉丁文字的演变时的一些发现。

最早出现的文字是埃及象形文字。它是整个西半球使用的第一种文字。埃及象形文字的现代后裔遍布全球，包括各种类型和形式的所有西里字母、阿拉伯字母、印度字母，当然还有拉丁字母。埃及象形文字被使用了数千年，它们的书写方式与中文的书写方式非常相似——一些字形代表音节的发音，而另一些代表其含义。这被称为语标系统 (Logographic)。逐渐的，黎凡特沿岸（地中海东岸）的一些商人以他们自己的方式采用了这种书写系统。关于哪个黎凡特部落首先改编了象形文字，有很多故事和推测理论，讨论也很激烈。然而，最值得关注的脚本是布匿 (Phoenician) 脚本。它非常独特的使用字形与单独的声音来配对——每个字形代表一个（或多个）声音。布匿人之所以发明这种文字，是因为带有详细图画的象形文字很难即时书写，而以贸易为导向的布匿人根本无法接受这一点。此外，象形文字更适合刻在巨大的石柱上——这对任何有头脑的布匿商人来说都是行不通的。

后来，布匿人建立了一个庞大的殖民地，以至于这个殖民地又建立了自己的殖民地，同一时期希腊人开始建立他们的第一个城邦。鉴于任何文明文化都需要有自己的文字体系，因此希腊人四处寻找自己的文字体系。幸运的是，布匿人当时已经完成了将文字体系转换为自己的文字体系的所有艰苦工作——希腊人于是偷走了这些字母，并调换了一些字母来表示他们语言中的声音。最后，意大利人对希腊人使用了同样的把戏——采用他们的书写系统，交换几个字母，创造了拉丁文。以后的故事就都作为历史广为流传了。

每个人一出生就具备着学习语言的能力，人生需不断的学习，然而语言必然是你首先学会的；学好语言它就会像阳光一样融化人与人之间的冰雪，就会像春雨一样滋润人们的生活；学好语言不仅可以丰富我们的知识面，还可以使我们成为一名能言善辩，具有丰富内涵、高素质、高修养的人。让我们珍惜一起学习中文的机会吧！

## 本周值班家长名单

Room	Name
101	Yuan, Jiang 袁江
103	Tan, Mei 譚惠榆
105	Wang, Lily
107	Zhang, Charles 张正阳
114	Zhao, Lei
116	Xiao, Helen
117	Wang, Paloma Wangping
118	Cheng, Lin
128	Yu, Guanghua 于广华
130	SU, JING 苏静
132	Dai, Zhongli 代忠利
133	Meng, Shuang shuangmeng
135	Zhu, Sonia 朱秀芳
141	Li, Meijing 李美景
142	Wang, Xiaobo 王晓搏
144	Dong, Bridget
150	Zou, Jun 邹军
	Guo, Terence

## 西游梦

AP中文：Justin Hong 指导老师：田园老师

在这个寒假我无意中刷到了有关《西遊記》的片段，这让我想起小时候追着看西游记电视剧，那个可以连饭都不吃，整天坐在电视机前面追剧的小孩。那时，每当星期六日，我都会准时准点地打开电视机去看那个经典1986版的《西遊記》。虽然那时距离西游记首次播出时间已经近30年了，但我还是被那跌宕起伏的剧情，栩栩如生的画面深深吸引，看得津津有味。

《西遊記》作者吴承恩，中国四大名著之一，曾被翻拍为无数电影和电视剧，其中就是86版的《西遊記》彻底让《西遊記》火得大江南北，人尽皆知。电视连续剧《西遊記》主要讲述唐僧师徒4人西上取经，经过九九八十一难，最终取得真经的故事。其中“大闹天宫”，“真假美猴王”，“三打白骨精”等更是经典中的经典片段。其中对唐三藏，孙悟空，猪八戒和沙僧的描写各具特色，活灵活现。比如在《西遊記》中唐僧，又称唐三藏，常被描写为一位信念明确，严守纪律的一个领导者。齐天大圣孙悟空一身高强的本领，善恶分明，忌恶如仇。一双火眼金睛，能识破妖魔鬼怪，不被妖精的外表所迷惑；一根金箍棒见妖就打，毫不留情。不怕强权，即使是玉帝也不在话下；孙悟空更是一个问题解决者，虽然它有时桀骜不驯地，但每当师父唐三藏遇到危险时，它总会毫不犹豫地站出来保护自己的师父。二徒弟猪八戒，常常被称为二师兄，在书中常被描述为一个好吃懒做，贪财好色，总是想要逃避问题的人。但是我眼中的八戒却如我们身边的一些普通人一样真实。他有许多缺点，比如笨拙，私心杂念多，洋相出了不少。但在原则问题上八戒不让步、不投降。一路上也是悟空的得力助手，协助悟空斩妖除魔，漫漫取经之路上，八戒能时常给团队带来欢声笑语，增添难得的乐趣！最后一位是沙僧，沙僧又称沙和尚，他言语不多，但挑担子、看马匹等等所有的杂事都由他来做；他为人憨厚朴实，对师父唐三藏更是忠心耿耿。

1986版的《西遊記》我在电视机前不知道看过多少遍了，它给人一种百看不厌的感觉。其实，当我们静下心来仔细一想，《西遊記》里

(接下页)

的故事就像在描述一个个追梦人。书中唐僧4人经历了九九八十一难才取得真经。每个追梦人都像《西游记》般，时而拥有着唐僧般的坚强信念，时而像猪八戒般的逃避现实，时而像孙悟空般地解决问题，时而像沙僧般地朴实无华。但俗话说得好，“十年磨一剑，一朝试锋芒”。在现实中，那些平平无凡，默默无闻的那些追梦人经历过无数坎坷只为等待那朝锋芒。西游记中，有九九八十一难，但他们都一步步走过来了，一步一步走下去了，走向成功的道路。我的西游梦让我学会了，只要坚持不懈，体会艰难和辛苦，品尝努力后的甜美果实，努力就会有收获，未来可期。

## “大苹果城”之行

AP中文：Luna Han 指导老师：田园老师

我喜爱旅游，我爬过许多城市的山，走过许多城市的桥，行过许多城市的路，最爱的却是纽约。在这座城市里，你能隐隐约约地感受到它的热情。在我眼里，它充满着力量，散发着美好，这座城市就是有着“大苹果城”之称的纽约。去年夏天，爸爸妈妈陪我和弟弟一起去了纽约打羽毛球比赛。比赛结束后，我们全家一起去参观各种有名的旅游景点。

纽约有很多旅游地点，其中最有名的是纽约自由女神和纽约中央公园。自由女神是一座世界有名的塑像。她穿着古希腊风格的服装，远看也非常像罗马人穿的古代长袍，她头戴光芒四射的冠冕，那七道尖芒象征了世界的七大洲。自由女神右手高举象征自由的火炬，又高又长，她手里的火炬从纽约大陆就能看到，爸爸说火炬的边沿上至少可以站十几个人，现在已经不允许有人登上去了。我们去参观自由女神时，阳光明媚，海面上波光粼粼。我们在船上远远就看见了自由女神。她目视前方，姿态优美。此时，有的旅客向她招手，有的旅客给她拍照，有的旅客大喊大叫。上岛后，我们走到了自由女神的脚下；从地面往上看，自由女神左手捧着一本厚重的书，她的脚下是被打碎的手铐和锁链，象征着自由。她的眼睛，坚定不移地望着前方，好像代表着美国人对自由的信念和渴望。我们在岛上参观了两个多小时，离岛时，我恋恋不舍地在船上回着头对自由女神挥手说再见。

中央公园是位于美国纽约市曼哈顿中心的一座大公园，它是一个有花、有草、有树、有水、多姿多彩的地方，那里景色令人陶醉，让人流连忘返。来到中央公园前，拾级而上，首先映入眼帘的是一个大大的湖。在夏天灿烂的阳光照耀下，湖上能看到纽约高楼的影子，特别美丽。湖上还有人一边划船一边看公园里的美丽风景。于是，我们穿过熙熙攘攘的人群来到了湖边，大家穿上救生衣，然后就依次登船。我们用力地划起桨来，船慢慢地驶了出去。湖面清澈如镜，映出了瓦蓝的天空和变幻的摩天大楼，我用双手握住桨把，使劲地用手划着船桨，只见船桨在水中画了一个个圆圈，瞬间平静的湖水激起了浪花，浪花追逐着金色的阳光，像调皮的小猴子似的跳跃着，可船却还在码头旁打转，甚至还有些后退。我可真是心急如焚那！在爸爸的指导下，我这才明白：双桨往后划水，船就往前走；如果左桨往后划水，船就从前边往右拐，往前划水，船就从后边往左拐；如果左桨往后划，右桨往前划，船就向右转圈；左桨往前划，右桨往后划，船就向左转圈。如果左桨往后划，右桨往前划，船就向右转圈；我知道了要提前调整好方向，这样船就可以开好了。接着，我一用力，“啪”的一声，桨重重地拍打着湖面，溅起的水珠，洒得爸爸妈妈脸上、身上都是。我和弟弟们互相望着各自的“水珠脸”，都乐得捧腹大笑，任凭汗水自由地流淌着。。。小船悠闲地在碧蓝的湖面上行驶，我也欣赏着这美丽的湖光景色，一排排树木直立在湖岸上，湖水倒映着它们的影子，仿佛把湖岸和湖水连成一体了。在湖面上，一只只小船上游人的笑声连成一片，组成了一首欢快的乐曲。这是我和弟弟第一次划船，我不但掌握了划船的技术，并且还体验到了许多乐趣。

在纽约的日子里，我眼眸里的精彩，完全是不重复的。当离开时，我对自己说，“大苹果城”！我把你列入了我梦想清单中的城市。我会再来的！

## 成都

AP中文：Emily Hu 指导老师：田园老师

成都不仅是中国的第四大城市，成都还是历史悠久的古城，那里面有繁华的街市、驰名中外的旅游胜地、传统的川剧表演和美味可口的特色小吃。我2017年回国的時候，爸爸妈妈带着我和姐妹去了中国很多有趣的地方，其中一个就是成都。

成都的历史源远流长，文化丰富。早在4500年至3700年，成都还住着中国古老的蜀国。在夏商周时期，秦始皇统一中国之前，古蜀国是中国的一个很神秘的国家。直到现在，人们仍然对这古老文明了解的非常少。只有最近几十年，人们才发现了他们留下来的文化遗址，比如说三星堆和金沙遗址。这些惊人的发现终于让我们对蜀国有了更丰富的了解。后来，到了三国时期，刘备和诸葛亮在成都建立了蜀国，这里的经济文化发展得更大，人们就了解得更多这一期的蜀国。现在，人们还常常用“蜀”来指四川。

成都是四川的省会，有着美丽的风景和有趣的名胜古迹。每年都吸引无数的旅客，都想到四川旅游，成都最有名的景点之一是成都的熊猫基地。熊猫基地每年都收到两千万之类的旅客，世界各地的人都来看成都可爱的熊猫。我还记得我九岁时，爸爸妈妈带着我和姐妹回国看我们的爷爷奶奶、外公外婆。我们顺便去了成都，看了成都大大小小的无数的名胜古迹，其中一个就是熊猫基地--举世闻名的熊猫繁殖地。首先观看了“小熊猫活动场”，然后是“熊猫太阳产房”，最后观看了“大熊猫活动场”。“大熊猫活动场”里有三四只成年大熊猫。有一只大熊猫在木头做的房屋上甜甜地吃着竹子，根本不理睬我们，它慢悠悠地一口接着一口，真的像是品尝人间美味。那儿有一米多高的假山，两只可爱的大熊猫正趴在上面呼呼大睡呢！还有一只熊猫的嘴巴还一张一合，在打呼噜呢，真是令人忍俊不禁啊！

说起去成都旅游，一定要介绍一下著名的川菜，是中国传统四大菜系之一、也是中国八大菜系之一。川菜的特点是“一菜一个，百菜百味”。最著名的川菜口味当然是麻辣和鱼香味，特点是四川的“三椒”（辣椒、花椒和胡椒）。四川最有名的经典菜包括川味火锅、水煮鱼、回锅肉、麻婆豆腐、鱼香肉丝等。其中我最喜欢的是回锅肉。我爷爷是四川来的，所以我的家人特别喜欢吃辣辣的川菜，经常去家附近的“老四川”这个餐馆吃。成都的餐馆也多得多，要是去成都旅游，一定要试一试这里美味可口的川菜。

成都真是中国一个历史悠久、文化丰富的城市，有这无数引人入胜的旅游景点和美味可口的川菜。我希望以后有机会再去一次成都。

## 巴哈马之行

人人中文四年级：钟伟轩 指导老师：杨学军老师

登机门一打开，我和家人就冲出飞机，沐浴在温暖的阳光下。与芝加哥冰点以下的温度相比，我们的巴哈马群岛之旅感觉棒极了。新鲜的空气散发着椰子、芒果和新鲜棕榈树的的味道。我迫不及待地想坐下来闻闻空气，但是我不能，那里有太多要探索的地方。

来到亚特兰提斯度假村的水上公园，我听到身后欢呼的尖叫声，猛地转过头。那里矗立着我见过的最大、最疯狂、最酷的水滑梯！它由一块块凹凸不平的砂岩构成，上面刻着一张脸，张着巨大的“嘴”，一条长长的白色的滑梯像一条大舌头一样从嘴里冒出来。突然，一个人飞快地滑下滑梯，好像大嘴迫不及待地要将他的大舌头上甩下去！之后他立即冲进一个水管，水管外面包围着海水和游泳的鲨鱼。这么快，你都没有意识到已经在鲨鱼池里了。我走过去看说明，原来这个水滑梯叫“信仰的飞跃”。不会那么可怕吧？我检查了一下60英尺的落差。我回头看了看说明，又看了看滑梯。

爸爸感兴趣地看着我，好像他在和自己辩论：我是会接受挑战呢，还是就算了。我信心满满地看着他，向水滑梯歪了歪头。爸爸慢慢地笑了，对妈妈和姐姐说：“我们要去探索水上乐园。”妈妈说小心

点。我的姐姐跟着我们，看得出她也想尝试一下。当我们走到水滑梯时，她的眼睛亮起来。我告诉自己明天要带相机来这里拍下一切。

队伍很短，但很慢。终于，当我们站上了高高的平台。不过，姐姐的眼睛开始黯淡下来。“那个，那个好陡好长呀。”她结结巴巴地说。我非常困惑，“你刚刚不是还想试的吗？它很短的，至少我觉得是。”我主动提出我先滑，做牺牲。我希望她看到我先下去，就知道这并不可怕时，她也能滑下去。老实说，作为妹妹，我从没想到我的姐姐会害怕我不害怕的东西。轮到我了，绿灯变绿了，于是我交叉着胳膊和腿，把自己送了下去。我不想叫，怕让她更害怕，但我还是发出了几声尖叫。这次滑梯太疯狂了！速度之快，更不用说下落的那一刻了！我感觉像在空中飞行了一秒钟，真带劲。

我着急地等着姐姐下来，可是她一直没有下来。最后我看见她和爸爸一起走下平台。我特别吃惊，问她为什么没有滑。她说害怕从滑梯上飞出去。我知道至少要过几天我才能改变她的想法。我不停地回想着滑梯的刺激。我就一直唠叨姐姐，求她试一试。终于，在度假村的倒数第三天，姐姐宣布她将尝试滑梯。我蹦了起来，真心地为她感到高兴，我们早就去了水上公园。我和我妈妈计划拍摄她从水滑梯上滑下来的全过程。我们错过了人多的时候，几分钟后就看到姐姐从平台上向我们挥手，示意我们开始录像。我迫不及待地录下了她从滑梯上滑下并钻入水中的过程，太棒了。然后看到她从泳池出来，灿烂地笑了，说还想再来一次。这一次，我也加入了。我们蹦蹦跳跳地跑上楼梯，一头扎进水滑梯里……

## 快乐

人人中文四年级：钟伟博 指导老师：杨学军老师

华丽的金色光芒充满了我  
空气中弥漫着希望和喜悦  
像一个辉煌的却不用说出口的词  
如此干净，如此真实  
坚守的承诺  
忠于我们亲爱的心  
甜蜜到神圣的灵魂  
我们心中的许多味道  
但快乐是最宝贵的  
夜空中的一个星座  
荆棘丛中的红玫瑰  
像太阳一样闪耀  
将爱洒向所有人的心  
我们呼吸着这珍贵的气息  
享受这个古老的世界  
悲伤会回来  
但快乐会战胜一切

## 感恩节假期旅行

三年级：孔欣宇 指导老师：彭薇老师

我们十一月十九号那天坐飞机去了迪斯尼玩儿。这是我们第一次去迪斯尼玩儿。爸爸和妈妈已经提前准备了很久。我们也看了很多迪斯尼的电影和听了很多关于迪斯尼不同的游乐设施的事情。我和姐姐，弟弟都非常的兴奋！

我们在一个Cars的旅馆住了八天。我们去了 Universal Studios, Kennedy Space Center, Animal Kingdom, Magic Kingdom, Hollywood Studios, 还有Epcot。

我最喜欢的两个公园是Magic Kingdom和Epcot。我在 Magic Kingdom里最喜欢的游乐设施是 Haunted Mansion, Splash Mountain, Big Thunder Mountain Railroad, Space Mountain, 还有 Buzz Lightyear Space Ranger Spin。我很喜欢迪斯尼的过山车，每一个过山车都像在一个童话故事里。

Epcot的公园里，我最喜欢的是Test Track, Journey into Imagination with Figment, Meet a Favorite Disney Pal at 迪斯尼，还有 Pixar Short Film Festival。Test Track里，我自己设计了我要开的车，我选择了颜色，样子，轮胎等等。然后，车开得也非常的快。唯一我不喜欢的就是它太快就结束，我还想要玩儿久一点。

我们差不多把迪斯尼里所有的游乐设施都坐了一遍。我们在迪斯尼玩儿得很开心！我度过了一个很难忘的感恩节假期。我非常想快点还可以再去迪斯尼玩儿和看演出！

## 我们的假期惊喜

三年级：孔欣凌 指导老师：彭薇老师

今年的圣诞假期，我的爸爸和妈妈给了我们一个很大的惊喜！十二月二十二日那天，我妈妈上班很早就回来了，她告诉我们，我们现在就要出发去迪斯尼玩儿了。

我和弟弟们吃惊极了！我们都不相信这是真的。原来，爸爸，妈妈早就提前收拾好了行李，订好了旅馆，我们只要上车，就要开车出发了！

爸爸告诉我们，我们住在迪斯尼的一个体育旅馆里，我们要开车二十多个小时才可以到那里。这次我们去的时间会比较短，所以我们只会去迪斯尼的两个公园：Animal Kingdom 和Hollywood Studios。虽然去不了我最喜欢的Magic Kingdom，但是我觉得那两个公园也会很好玩的。

我们差不多把每一个公园里能玩的和看的都做了一遍。比较 Animal Kingdom和 Hollywood Studios, 我更喜欢 Hollywood Studios 多一点。因为，那里有我最喜欢的Twilight Tower of Terror, 还有 Rock 'n' Roller Coaster。

Animal Kingdom也很好玩。我最喜欢的是 Safari, 还有 Avatar Flight of Passage。我们坐 Safari的时候，有一只长颈鹿离我们的车非常近，有一点像它想来陪我们。Avatar也很有意思，很像我们真的坐在龙的背上，在 Pandora世界里飞翔。

我们从迪斯尼回来芝加哥用的时间比去的还要久，用了二十七个小时才到家。我们差不多一直都在车里睡觉。

我们在迪斯尼玩儿得很开心。我们非常喜欢这个惊喜！我们都希望可以早点再回去迪斯尼玩！

## 我们去教会

四年级：彭其芮 指导老师：杨学军老师

今天是二零二三年一月十四日，星期六。我上完中文课以后和爸爸一起开车去亚 马逊超市。我看呀看呀，都不知道买些什么东西。逛着逛着我开始饿了，我跟爸爸说：“爸爸我饿了。”爸爸说：“那我们吃好市多吧！”

我们开车来到好市多。好市多有各种各样的食物。爸爸点了一个肉狗，还给我点了一片奶酪披萨。

我吃完了以后，我们开车来到教会。教会刚开始晚饭，可是我已经吃了，所以没有吃。几个阿姨还问我为什么不吃呢！我告诉她们我已吃过了。我在那里等我的好朋友。他们来到以后，我和他们玩了起来。我玩的是女王小猫，可好玩了！我们参加聚会的时候，我们先学了一首歌，然后看了一个故事，我还当了狮子呢！我们玩了游戏，做了手工，最后我们做了一个小灯表演。我们得了十分，那是满分呢！最后我们还是说要再见。

今天我上了中文课，又去了教会，并且和我的好朋友们一起玩儿。今天太好玩了！我真开心！

(原创小故事)

## 小狗米亚

三年级：华如溪

“米米！你想出去玩吗？”米亚的妈妈问她。  
“我们要去公园玩吗？”米亚问。  
“对。”妈妈说。  
米亚喜欢公园，她高兴地跟着妈妈出去了。

当他们在公园玩的时候，米亚走丢了。  
“妈妈！你在哪里？”米亚很害怕，她跳进一个垃圾桶躲了起来。  
就在那时，一个名叫瑞的男孩正在公园里玩。他看到了米亚，想带她回家。瑞问妈妈：“妈妈，我可以养这条狗吗？”  
妈妈说：“你已经有一条狗了。”  
瑞很难过，对米亚说：“你可以跟我的狗布特玩。”  
他的妈妈叹了口气，说：“好吧。”

他们去商店给米亚买了玩具和食物。但是，米亚不要玩具，整天都在哭。瑞想了很多办法让米亚高兴，都没有用。  
最后，瑞的妈妈猜米亚可能是想找妈妈。瑞和妈妈带米亚回到发现她的公园。米亚的妈妈还在那里找米亚。  
“妈妈！”米亚高兴地向妈妈跑过去。  
妈妈抱着米亚说：“米米，我终于找到你了！”  
米亚开心地跟着妈妈回家去了。

## 我的爸爸

六年级：陈文暄

我的爸爸已经四十多岁了，但他对我的关爱一直没变。他是一个软件工程师，身高一米八，喜欢踢球，喜欢看小说，还喜欢听破案故事。

有一次，我放学回家的时候，天空下起了小雨。我虽然乘坐校车回家，但是车站离家还有些距离。还好我早就在书包里面放了一把备用雨伞，以防万一。只是，我下车看到爸爸打着一把雨伞来接我。爸爸很吃惊，问我怎么会有一把雨伞。我回答道：“爸爸，你不会以为我什么准备都没有吧？一大早，我看见今天是个阴天，觉得有可能会下雨，特意带了一把雨伞。”

走着走着，我们就来到了家门口。爸爸带着疲惫不堪的眼睛开了门。

不一会儿就到了吃饭时间。爸爸狼吞虎咽地吃了起来。我很不解，问道：“爸爸，你这是怎么了？”爸爸边吃饭边回答：“哎，今天事情比较多，连吃午饭的时间都没有。你也不在，我也就懒得去弄了。”这一刻，我的心突然之间感到很疼。

当然，我的爸爸还有他伟大的一面。他知道我喜欢踢球，专门为我组织了踢球的队伍，让我踢得开开心心，快快乐乐。在感恩节，我要感谢爸爸对我的所有支持和爱。谢谢爸爸！

## 我的妹妹艾玛

六年级：王卓然

我有一个妹妹，名叫艾玛。

艾玛是一个很疯狂的小孩，蹦蹦跳跳的。她只有两个模式——睡觉和疯狂。玩的时候很有劲，但是玩完的时候一下子就睡着了。

她马上就要7岁了，在上一年级。她喜欢上学，每天从学校回来都会跟我们说她那天学的东西，叽叽喳喳得像一只小麻雀。

(接右上)

(接左下)

虽然她已经上学了，但是一点小事就会哭。昨天早晨我只是拿了她的一个小钻石，她就开始叫了。我很不喜欢她这样，所以我们会吵架。

艾玛和我吵架的原因大部分都是一些很小的事情。我们吵架有时候是因为她抠鼻屎，有时候是因为她到我房间里去捣乱，还有时候是因为争论一个球是从我房间还是地下室来的。

大部分我们在一起的时候都在吵架。我觉得所有的姐妹俩都会吵架，我们就是吵得更多。但是文暄来的时候我们就一起玩了，我也不知道为什么。

虽然艾玛和我会吵架，但她也有很多的优点。艾玛小时候没有现在讨厌，但是现在她会了很多的东西。她小时候不会把我的东西弄坏，但是她现在会画画了！她小时候不会跟我打架，但是现在她也会打电脑游戏了！我不知道我更喜欢哪种。

艾玛就是这样一个调皮、可爱、疯狂和很有进步的小孩，她也是我的妹妹。

## 我爱我家

三年级：张子莘 指导老师：程咏梅老师

我有一个幸福的家，家里有爸爸、妈妈、姐姐和我。

我的爸爸是生物学教授。爸爸喜欢教书，把知识传授给学生们。爸爸还有自己的实验室，有很多哥哥、姐姐跟着爸爸一起做研究。如果我的姐姐有生物学方面的问题，也都去问爸爸。虽然爸爸经常早出晚归，但是他很喜欢他的工作。

我的妈妈是生物研究员。她的工作是研究很多动物和它们的细胞，比如小老鼠。我还跟妈妈一起用显微镜观察过细胞的样子，太神奇了！在家妈妈会帮我做数学题。她也每天会做好吃的。我最喜欢妈妈做的打卤面，味道好极了！

我的姐姐上九年级了，比我大三岁。她喜欢读书和画画儿；她也很擅长辩论，经常参加学校的辩论比赛。姐姐和我经常会一起看有趣的日本动画片，我们最喜欢的是《名侦探柯南》。

我今年上六年级，马上十二岁了。我喜欢读书和做数学题，还喜欢打网球、弹钢琴和拉小提琴。很快就要去参加数学比赛了，所以我要更加努力地好好准备。我和我的家人会常常一起去运动，像划船和打台球；有的时候还会一起玩扑克牌。我家是个欢乐的家！我爱我家！



# 圣诞节游水上乐园

四年级：刘洋旭 指导老师：程咏梅老师

2022年的圣诞节像往年一样我们全家都放假。我们家的传统就是每到圣诞节都要去卡拉哈里(Kalahari)水上乐园玩两天。从我两岁起，除了疫情特别厉害的两年以外我们每年都去。水上乐园是室内的，在芝加哥寒冷的冬天，我们一家五口人会在这里度过一个温暖的节日。

我们在圣诞节前一天的早上出发了。那一天，因为寒流并且刚下过雪的原因，天气特别的冷。中间路过伊利诺伊和威斯康星州边界的休息区，妈妈想照一张“威斯康星欢迎你”的照片，结果我们被大风吹得东倒西歪，都没有看妈妈的镜头。好冷啊！我们赶快回到车里继续赶路了，我特别想立刻去温泉里泡着，从高高的滑梯上滑下来。经过三个半小时的车程，我们终于来到这个童话一样的水上乐园。一进门，你会看到一棵高高的圣诞树，有三四层楼那么高，上面挂着好多不同颜色和形状的装饰挂件有红色的、金黄色的、蓝色的和红黄相间的。树上还有数不清的闪亮的彩灯。圣诞树旁边坐着一位圣诞老人爷爷，孩子们和他们的家人排队等着跟圣诞老人一起照相。人们互相交谈着，热闹极了！我们也跟圣诞老人一起照了合影。

今年我们很幸运，来到宾馆就分到了房间。并且今年跟往年不一样，房间的卡没有，宾馆给每位客人发一个手环，这个手环是各个场所的通行证，像水上乐园、游戏室以及宾馆的房间。有了它我们再也不用抢门卡了。在游戏室，我们可以扫描手环上面的条形码玩各种娱乐设施。以前我要带两个手环，一个去水上乐园用，一个去游戏室用。今年只需要一个就行，方便多了。

我们的房间在四楼，一进去我们发现房间新装修了，墙壁刚刚刷过，房间也很大，很明亮。我们快速地吃饭、换衣服，准备去水里玩了。

我最喜欢的水上滑梯是那个最高的。因为它特别的高，所以有好几段滑得非常快，又惊险又刺激，因此特别受欢迎，要排很长的队才能滑一次。我先滑了一次这个大滑梯，接着去把其它的滑梯都玩了一遍，然后就跟好朋友一起去泡温泉了。真的好舒服！玩过水，我又跟朋友们去游戏室玩。我最喜欢玩的是卡丁车。今年我长高了很多，可以自己开卡丁车了。我好高兴！太过瘾啦。

快乐的时光总是不知不觉就结束了，我们依依不舍地离开水上游乐园。期待明年的圣诞假日再来。

## 巴亚尔塔港之旅

六年级：杨霈羲 指导老师：许毓婷老师

这个寒假，我们全家和几位朋友去了墨西哥的巴亚尔塔港。这次旅行非常有趣，我们做了很多难忘的事情，比如钓鱼、到城里去玩等等。其中有一项活动让我印象深刻，那就是我们骑ATV车。

ATV意思是“全地形车”。它是一种专为在各种地形上越野使用而设计的车辆。ATV有四个大轮子，通常用于打猎、露营和越野骑行等休闲活动。我们这次在山上骑全地形车可以看到很美的风景。山上有多种多样的地形，从岩石或泥土小路到很陡的山坡。山顶的景色太美了！因为海拔比较高，空气清新，阳光明媚，四周群山环绕，可以看到远处的城市美景和更远的海岸线。

我们这次在山区骑全地形车不仅可以看到美丽的风景，而且提供很好的锻炼和许多冒险的机会，让我们了解到这是有风险的，必须采取很多防护措施。比如戴头巾，以防止我们吸入灰尘；戴护目镜，以保护我们的眼睛。

可是一开始，我很生气。因为这些不得不采取的预防措施，我

(接右上)

(接左下)

妈妈开得很慢。因为这个事我一直在生闷气，一路到了去吃饭的地方，我都觉得非常无聊。在回来的路途中，我看到许多的风景和非常酷的丛林。丛林里有各种各样的认识的和不认识的植物，丛林里也可以看到有各种各样颜色鲜艳的鸟类。等ATV转到靠海的一面还可以看到远处的大海。不过我妈妈还是开得很慢，我就开始催促她：“妈妈，你能开快一点吗？这样才好玩。”妈妈很小心，没有回头，大声回答说：“为了安全，我不能开太快。”我有点失望，但我知道妈妈是为了安全。后来妈妈慢慢熟悉驾驶ATV，再加上我的催促，她终于开得快了。当我们开车经过一个大池塘时，溅起了巨大的水花，我开心得叫了起来。如果我妈妈开始就一直开得很快，这次旅行会更有趣。正当我这么想的时候，我妈妈在转弯的时候，速度有一点快，差点把车开下悬崖，我和妈妈都吓坏了。我当时觉得心跳变得更快，呼吸也变得更快，还好妈妈及时刹住了车。爸爸和哥哥在后面看到了也吓坏了，他们立刻停了车，跑上来安慰我们。

这次旅游让我学到了宝贵的一课：尽管乐趣是一件很有价值的事情，但始终必须确保安全第一。

WANG & ASSOCIATES, P.C. JEFF WANG, ESQ.

Wang & Associates, P.C. 律师事务所位于美国芝加哥西郊的 Naperville 市。由 Jeff Wang 律师于 2011 年创办。事务所主要提供地产法、移民及公司法等领域的法律服务。公司根据客户要求和具体情况为客户合理安排面谈时间，提供高效和高品质的法律服务，收费合理，欢迎咨询，免费评估。

精办业务包括：

- 商业及个人房地产买卖，生意转让，起草租约，商业合同
- 公司设立，遗嘱，信托
- 各类职业移民（杰出人才，国家利益豁免，PERM），投资移民，亲属移民，公民入籍及非移民签证（F, B, H, L O, J, K 等）
- 文件中英文翻译，公证。

地址：1730 Park Street, Unit 206, Naperville, IL 60563  
电话：630-848-9213  
Email: jeff.wang@welkinlaw.com

jeff.wang@welkinlaw.com 630-848-9213 1730 Park Street, Suite 206, Naperville, IL 60563

劉文翰 牙醫博士 Dr. Tony W. Liu, DDS Acacia Family Dentistry Family Dentist (美國牙醫協會會員)

劉慧如 牙醫博士 Dr. Laura Liu, DMD, MS DuPage Orthodontics Orthodontic Specialist (美國牙醫矯正協會會員)

劉倩如 牙醫博士 Dr. Jasmine Liu, DMD, UIC College of Dentistry Clinical Instructor 伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

您的牙齒健康，請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊，為您把關！

★最新牙醫設備，預防 COVID-19★  
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器  
提供免費牙齒矯正諮詢  
請電: 630-357-0002

最優秀的團隊，最佳的組合！  
Acacia Family Dentistry 牙醫團隊  
為您的牙齒健康來把關！

診所大廳/候診室 乾淨明亮  
Free Orthodontic Consultation

地址：3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle IL 60532

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.  
办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com  
地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563  
(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

CAP Dental Care -- 地址：555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.  
陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年. Private practice, family dentistry (成人/儿童); 口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸 (自锁/全瓷 /Invisalign Clear Braces). 接受 PPO ; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣. 免费咨询种植牙、braces. Email: info@capdentalcare.com http://www.capdentalcare.com